

MU110920

MANUAL DEL USUARIO

Humulina NPH KwikPen 100 UI/ml, Humulina 30:70 KwikPen 100 UI/ml



POR FAVOR LEA ESTE MANUAL DE USUARIO ANTES DE USAR

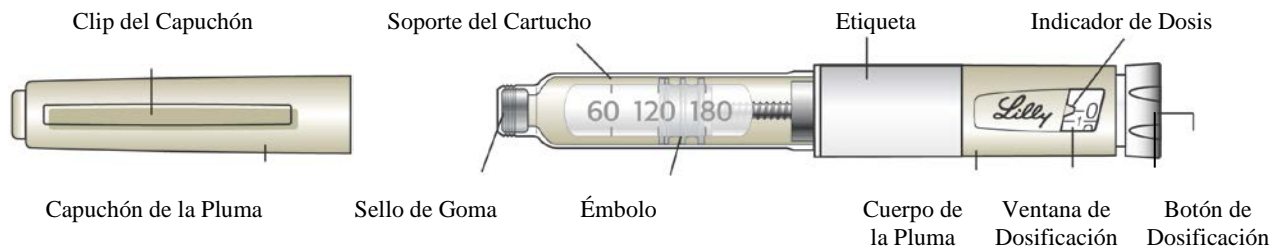
Lea el Manual del Usuario antes de empezar a usar Humulina y cada vez que empiece otra Humulina KwikPen 100 UI/ml. Es posible que haya nueva información. Esta información no reemplaza una conversación directa con su profesional sanitario sobre su enfermedad o su tratamiento.

Humulina KwikPen 100 UI/ml (“pluma”) es una pluma precargada desechable que contiene 300 unidades (3 ml) de insulina. Puede administrarse dosis múltiples utilizando una pluma. La pluma marca 1 unidad cada vez. Puede administrarse desde 1 a 60 unidades en una única inyección. **Si su dosis es mayor de 60 unidades, necesitará administrarse más de una inyección.** Con cada inyección el émbolo se mueve sólo un poco, por lo que puede que no aprecie el movimiento. El émbolo alcanzará el final del cartucho únicamente cuando haya utilizado las 300 unidades de la pluma.

No comparta su pluma con otras personas, incluso si se ha cambiado la aguja. No reutilice o comparta agujas con otras personas. Puede que les transmita una infección o que esas personas le transmitan una infección.

No se recomienda que los invidentes o las personas con dificultades de visión utilicen esta pluma sin la ayuda de una persona entrenada en el uso de la pluma.

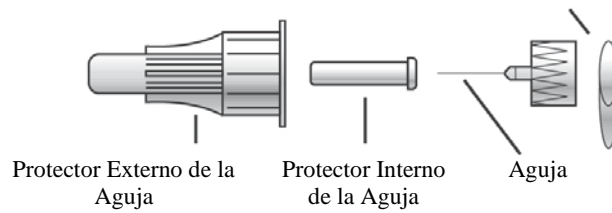
Partes del KwikPen





Partes de la Aguja de la Pluma

(Agujas No Incluidas)

Lengüeta de
Papel



Cómo reconocer su Humulina KwikPen 100 UI/ml:

	Humulina NPH	Humulina 30:70
Color del Cuerpo de la Pluma:	Beige	Beige
Botón de Dosificación:		
Etiquetas:	Barra de Color Blanco con Verde Claro	Barra de Color Blanco con Marrón

Materiales necesarios para inyectarse:

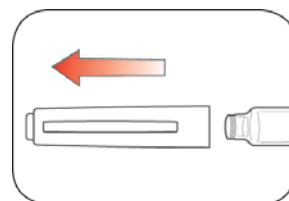
- Humulina KwikPen 100 UI/ml conteniendo su insulina
- Aguja compatible con Humulina KwikPen 100 UI/ml (se recomiendan agujas para plumas de BD [Becton, Dickinson and Company])
- Algodón impregnado en alcohol

Preparando su Pluma

- Lave sus manos con agua y jabón.
- Compruebe la pluma para asegurarse de que está utilizando el tipo correcto de insulina. Esto es especialmente importante si utiliza más de 1 tipo de insulina.
- **No** utilice su pluma pasada la fecha de caducidad impresa en la Etiqueta o durante más de 28 días desde que comenzó a utilizar la pluma por primera vez.
- Utilice siempre una **nueva aguja** para cada inyección para ayudar a prevenir infecciones y la obstrucción de las agujas.

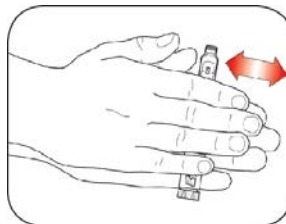
Paso 1:

- Tire del Capuchón de la pluma.
 - **No** quite la Etiqueta de la pluma.
- Limpie el Sello de Goma con un algodón impregnado en alcohol.



Paso 2: (Sólo para insulinas turbias – HUMULINA NPH y HUMULINA 30:70)

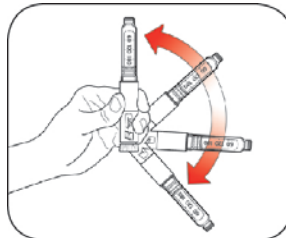
- Suavemente gire la Pluma 10 veces.



E

- Invierta la Pluma 10 veces.

Mezclar es importante para asegurarse que recibe la dosis correcta. La insulina debe quedar mezclada.

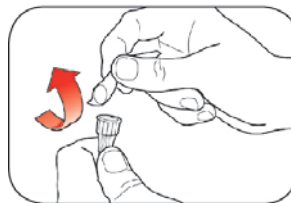


Paso 3:

- Compruebe la apariencia de la insulina.
 - HUMULINA NPH y HUMULINA 30:70 debe quedar blanca y turbia después de la mezcla. **No** la utilice si se queda transparente o contiene cualquier grumo o partículas.

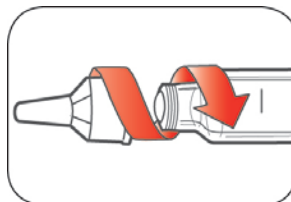
Paso 4:

- Seleccione una nueva aguja.
- Quite la Lengüeta de Papel del Protector Externo de la aguja.



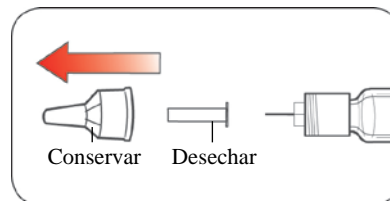
Paso 5:

- Empuje la aguja tapada en línea recta sobre la pluma y enrosque la aguja hasta el tope.



Paso 6:

- Retire el Protector Externo de la aguja. **No** lo tire.
- Retire el Protector Interno de la aguja y deséchelo.



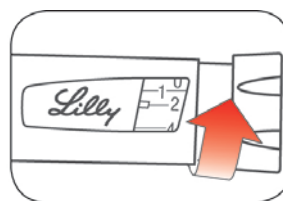
Purgando su pluma

Purgar antes de cada inyección.

- Purgar su pluma supone eliminar el aire que puede quedar de la aguja y cartucho durante el uso normal y asegura que la pluma funciona de manera correcta.
- Si **no** purga la pluma antes de cada inyección, puede tener demasiada o poca cantidad de insulina.

Paso 7:

- Para purgar su pluma, gire el Botón de Dosificación para **seleccionar 2 unidades**.



Paso 8:

- Sujete su pluma con la aguja apuntando hacia arriba. Dé golpecitos al Soporte del cartucho suavemente para llevar las burbujas de aire hacia arriba.

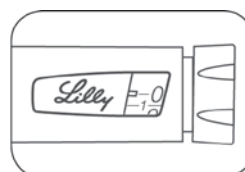
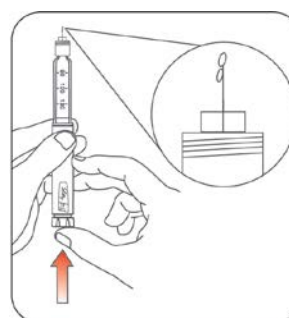


Paso 9:

- Continúe sujetando su pluma con la aguja apuntando hacia arriba. Empuje el Botón de Dosificación hasta que llegue al tope, y aparezca "0" en la Ventana de Dosificación. Mantenga presionado el Botón de Dosificación y **cuente despacio hasta 5**.

Debe aparecer insulina en la punta de la aguja.

- Si **no** aparece insulina, repita los pasos del purgado, pero no lo haga más de 4 veces.
- Si **todavía no** aparece insulina, cambie la aguja y repita los pasos del purgado.



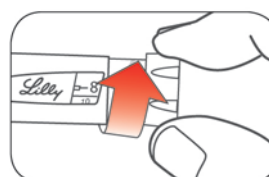
Las burbujas de aire pequeñas son normales y no afectarán a su dosis.

Seleccionando su dosis

- Puede administrar desde 1 a 60 unidades en una única inyección.
 - Si su dosis es mayor de 60 unidades, necesitará más de una inyección.
 - Si necesita ayuda para decidir cómo dividir su dosis, pregunte a su profesional sanitario.
 - Se debe utilizar una aguja nueva para cada inyección y repetir el paso de purga.
-

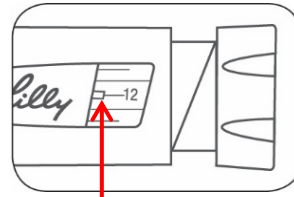
Paso 10:

- Gire el Botón de Dosificación para seleccionar el número de unidades que necesite inyectarse. El Indicador de Dosis se debe alinear con su dosis.
 - La pluma marca 1 unidad cada vez.
 - El Botón de Dosificación hace un

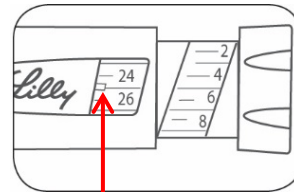


clic a medida que lo gira.

- **NO** marque su dosis contando clics ya que podría marcar una dosis incorrecta.
- Puede corregir la dosis girando el Botón de Dosificación en cualquier dirección hasta que la dosis correcta se alinee con el Indicador de Dosis.
- Los números **pares** están impresos en el marcador.
- Los números **impares**, después del número 1, se muestran como líneas enteras.
- **Compruebe siempre el número en la Ventana de Dosificación para asegurarse de que ha marcado la dosis correcta.**



(Ejemplo: se muestran 12 unidades en la Ventana de Dosificación)



(Ejemplo: se muestran 25 unidades en la Ventana de Dosificación)

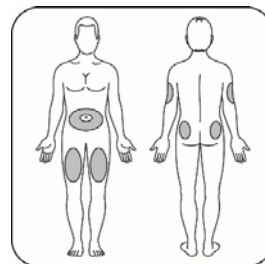
- La pluma no le permitirá marcar más que el número de unidades que quedan en la pluma.
- Si necesita inyectarse un número de unidades mayor que las que quedan en la pluma:
 - se puede inyectar la cantidad que queda en su pluma y después usar una nueva pluma para inyectarse el resto de la dosis, **o bien**
 - utilizar una nueva pluma e inyectarse la dosis completa.
- Es normal ver una pequeña cantidad de insulina que queda en la pluma que no se puede inyectar.

Poniéndose la inyección

- Inyéctese su insulina como le haya mostrado su profesional sanitario.
- Cambie (rote) el punto de inyección cada vez que se inyecte.
- **No** intente cambiar su dosis mientras se esté inyectando.

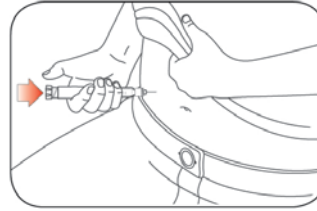
Paso 11:

- Elija un punto de inyección.
Humulina se inyecta debajo de la piel (vía subcutánea) en la zona del abdomen, nalgas, muslos o parte superior de los brazos.
- Limpie su piel con un algodón impregnado en alcohol, y deje que su piel se seque antes de inyectarse la dosis.



Paso 12:

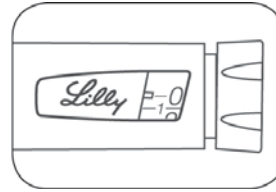
- Inserte la aguja en su piel.
- Presione el Botón de Dosificación hasta el final.
- Continúe presionando el Botón de Dosificación y **cuente despacio hasta 5** antes de quitar la aguja.



No intente inyectar la insulina girando el Botón de Dosificación. Girando el Botón de Dosificación la insulina **NO** le será administrada.

Paso 13:

- Extraiga la aguja de su piel.
 - La presencia de una gota de insulina en la punta de la aguja es algo normal. No afectará a su dosis.
- Compruebe el número en la Ventana de Dosificación.
 - Si ve un “0” en la Ventana de Dosificación, se ha administrado la cantidad total que marcó.
 - Si no ve un “0” en la Ventana de Dosificación, **no** seleccione la dosis de nuevo. Inserte la aguja en su piel y termine la inyección.
 - Si cree que **todavía** no ha recibido la cantidad total que marcó para la inyección, **no comience de nuevo ni repita esa inyección**. Compruebe la cantidad de glucosa en sangre según las indicaciones que le haya proporcionado su profesional sanitario.
 - Si normalmente necesita administrarse 2 inyecciones para su dosis completa, asegúrese de administrarse su segunda inyección.



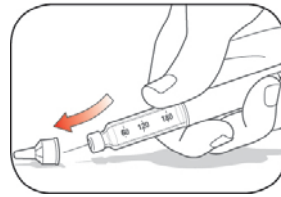
Con cada inyección el émbolo se mueve sólo un poco por lo que puede que no aprecie el movimiento.

Si ve sangre en su piel tras haber extraído la aguja, presione ligeramente el punto de inyección con un pedazo de gasa o algodón impregnado en alcohol. **No** frote la zona.

Después de su inyección

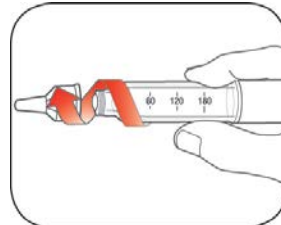
Paso 14:

- Coloque nuevamente con cuidado el Protector Externo de la aguja.



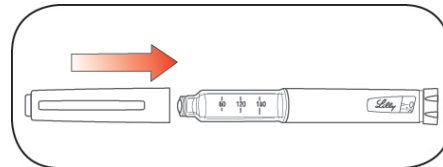
Paso 15:

- Desenrosque la aguja tapada y deséchela según se describe más abajo (ver la sección **Eliminación de plumas y agujas**).
- No conserve la pluma con la aguja puesta a fin de evitar fugas, que la aguja se obstruya, y que entre aire en la pluma.



Paso 16:

- Vuelva a poner el Capuchón de la pluma alineando el Clip del Capuchón con el Indicador de Dosis y empujando recto.



Eliminación de plumas y agujas

- Deposite las agujas usadas en un contenedor para objetos punzantes o un contenedor de plástico duro provisto de cierre de seguridad. **No** tire las agujas directamente en el contenedor de basura doméstica.
- La pluma usada puede depositarse en el contenedor de basura doméstica una vez haya quitado la aguja.
- **No** recicle el contenedor lleno de objetos punzantes.
- Consulte a su profesional sanitario sobre las opciones existentes para desechar adecuadamente el contenedor para objetos punzantes.
- Las indicaciones sobre el manejo de agujas no pretenden sustituir las normas locales, institucionales ni las dadas por los profesionales sanitarios.

Conservación de su pluma

Plumas sin usar

- Conserve las plumas sin usar en la nevera entre 2°C y 8°C.
- **No** congele Humulina. **No** la use si se ha congelado.
- Las plumas sin usar pueden ser utilizadas hasta la fecha de caducidad impresa en la Etiqueta, si la pluma se ha conservado en la nevera.

Pluma en uso

- Conserve la pluma que esté usando actualmente a temperatura ambiente (hasta 30°C) y lejos del calor y la luz.
- Tire la pluma que esté usando después de 28 días, incluso si aún queda insulina dentro.

Información general sobre el uso seguro y eficaz de su pluma

- **Mantener su pluma y agujas fuera de la vista y el alcance de los niños.**
- **No use su pluma si alguna de sus partes parece rota o dañada.**
- **Lleve siempre consigo una pluma adicional por si la suya se pierde o se daña.**

Solución de problemas

- Si no puede retirar el Capuchón de la pluma, gire suavemente el capuchón de un lado a otro, y luego tire del capuchón hacia fuera.
- Si es difícil presionar el Botón Dosificador:
 - Será más fácil inyectar si presiona el Botón Dosificador más despacio.
 - Su aguja puede estar atascada. Ponga una aguja nueva y purgue la pluma.
 - Pueden entrar polvo, restos de comida o líquido dentro de la pluma. Tire la pluma y consiga una nueva.

Si tiene alguna pregunta o algún problema con su Humulina KwikPen, consulte con su profesional sanitario o contacte con Lilly en España.

Fecha de la última revisión de este documento: Agosto 2020